

TIFI • Charlottenburger Allee 41 • D-52068 Aachen

Egetaepper A/S
 Industrivej Nord 25

DK-7400 Herning

Textiles & Flooring Institute GmbH

Charlottenburger Allee 41
 D-52068 Aachen

Telefon: +49/(0)2 41/96 79-00
 Telefax: +49/(0)2 41/96 79-200
 E-mail: postmaster@tifi-online.de
 www.tifi-online.de

Aachen, 16.05.2002
 Seite 1 von 2

Untersuchungsbericht Nr. 320852-01

1. Vorgang

Sie erteilten uns den Auftrag, einen Probenabschnitt des unten bezeichneten Artikels gemäß Ihren Angaben nach den dafür gültigen Normen zu prüfen. Art und Umfang der Prüfungen sowie die Resultate sind nachfolgend in diesem Hauptbericht wiedergegeben. Die Einzelergebnisse sind den Anlagen zu entnehmen.

Dieser Untersuchungsbericht umfaßt 2 Seiten.

Handelsbezeichnung Epoca ribs wt
 Herstellerfirma Egetaepper A/S
 Auftrag vom 04.04.2002
 Ihr Zeichen L. Ormstrup
 Sachbearbeiter im TFI Herr Schröder, Tel.-Durchwahl -132

2. Kurzbeschreibung des Artikels

Herstellungsart / Teilung getuftet
 Oberseitengestaltung Schlingenpol
 Farbgestaltung mehrfarbig ungemustert
 Faserzusammensetzung der Nutzschicht 100% Polyamid
 Rückenausrüstung Textilrücken (Chemiefaser - gewebt)

3. Untersuchungsergebnis

Akustische Eigenschaften

Trittschallschutz (Anlage TS) 25 db

Schallabsorption (Anlage SA) $\alpha_{\omega} = 0,20 \text{ --H}^{\text{*)}}$

*) Es wird eindringlich empfohlen, diese Einzelbewertung in Verbindung mit der vollständigen Kurve des Schallabsorptionsgrades zu verwenden (siehe Anlage SA, Seite 2).

4. Anlagen

Zu diesem Hauptbericht gehören folgende Anlagen:

KM (16.05.2002)^a SA (16.05.2002)^a TS (16.05.2002)^a

Die mit ^a gekennzeichneten Prüfungen sind nach DIN EN 45001 akkreditiert.



[Handwritten Signature]
(Geschäftsführer)

Anlage KM

zu Untersuchungsbericht Nr. 320852-01

Sachbearbeiter SSC

Seite 1 von 2

Datum 16.05.2002

Kennzeichnende Merkmale DIN EN 1307 : 1997-06

1. Vorgang

Handelsbezeichnung Epoca ribs wt
Auftrag vom 04.04.2002
Wareneingang 16.04.2002
Prüfdatum 30.04.2002

2. Prüfverfahren

Direktive 71/307/CEE modifiziert; Faserzusammensetzung der Nutzschrift
ISO 1765 : 1986; Machine-made textile floor coverings - Determination of thickness
ISO 1766 : 1999-10; Textile floor coverings - Determination of thickness of pile above the substrate
ISO 1763 : 1986-11; Carpets - Determination of number of tufts and/or loops per unit length and
per unit area
ISO 8543 : 1986-05; Textile floor coverings - Methods for determination of mass
EN 1318 : 1997-03; Textile Bodenbeläge - Bestimmung der sichtbaren Dicke von
Rückenbeschichtungen

Abweichend von Forderungen in den genannten Normen werden keine Einzelmeßwerte
angegeben.

3. Anforderungen

Angabe und Anforderung laut DIN EN 1307 : 1997, Abschnitt 5.

Anlage KM

zu Untersuchungsbericht Nr. 320852-01
Seite 2 von 2

4. Untersuchungsergebnis

<p>Herstellungsart / Teilung: Oberseitengestaltung: Farbgestaltung: Rückenausrüstung:</p> <p>Faserzusammensetzung der Nutzschicht: Abmessungen (Lieferform): Gesamtdicke [mm]: Polschichtdicke [mm]:</p> <p>Anzahl der Noppen oder Schlingen [/dm²]: Flächengewicht [g/m²]: Polschichtgewicht je Flächeneinheit [g/m²]: Pol-Rohdichte [g/cm³]:</p>	<p>TFI-Ergebnisse inkl. Vertrauensbereich getuftet Schlingenpol mehrfarbig ungemustert Textilrücken (Chemiefaser - gewebt) 100% Polyamid</p>	<p>5,9 (w = 0,6) 3,5 (w = 1,8)</p> <p>1375 (w = 0,0) 2355 (w = 0,9) 533 (w = 1,3) 0,152 (w = 1,2)</p>
--	--	---

w = relative Weite des Vertrauensbereiches in %, Vertrauensniveau $(1 - \alpha) = 0,95$

Soweit für andere Prüfungen Berechnungen auf der Grundlage von Teppich-Konstruktionsdaten erforderlich sind, beruhen diese auf den TFI-Ergebnissen.

5. Zusammenfassung

Mit diesen Angaben sind die Anforderungen an die Kennzeichnung des Erzeugnisses erfüllt.

Anlage TS

zu Untersuchungsbericht Nr. 320852-01
Sachbearbeiter SSC
Seite 1 von 2
Datum 16.05.2002

Messung der Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen; Teil 8: Messung der Trittschallminderung durch eine Decken- auflage auf einer massiven Bezugsdecke in Prüfständen DIN EN ISO 140-8 : 1998-03

1. Vorgang

Handelsbezeichnung Epoca ribs wt
Auftrag vom 04.04.2002
Wareneingang 16.04.2002
Prüfdatum 16.05.2002
Farbe blau

Die warenbeschreibenden Merkmale sind dem Hauptbericht bzw. der Anlage KM zu entnehmen.

2. Prüfverfahren

Methode zur Messung der Trittschalldämmung von Bodenbelägen unter Laborbedingungen mit Hilfe eines Norm-Hammerwerks; DIN EN ISO 140-8 : 1998-03.

3. Anforderungen

Keine nach DIN EN ISO 140-8 : 1998-03.

Zusätzliche Eigenschaft nach DIN EN 1307 : 1997-06, Berechnung nach DIN EN ISO 717-2 : 1997-01, Angabe des berechneten Wertes.

4. Untersuchungsergebnisse

Anlage TS

Trittschalldämmung nach ISO 140-8 : 1998 - 03

Seite 2 von 2

Messung der Trittschalldämmung durch eine Deckenauflage - auf einer massiven Bezugsdecke

Antragsteller: **Egetaepper A/S**

Prüfmateriale: **textiler Bodenbelag, Artikel: Epoca ribs wt**

Prüfräume: 02 u. K2, Hauptstraße 133, 52 477 Alsdorf

Prüffläche: 4,24 m * 4,15 m Deckenfläche

Prüfdatum: 24.04.2002

Beschreibung des Prüfgegenstandes:

Gesamtdicke: **6,0 mm**

flächenbezogene Masse: **2,36 kg/m²**

Die Prüfung erfolgte bei loser Verlegung des Prüfmaterials. Probenstücke: 4 x 1m x 1 m

Die Meßergebnisse basieren auf Prüfungen, die mit einer künstlichen Schallquelle unter Laborbedingungen erfolgten.

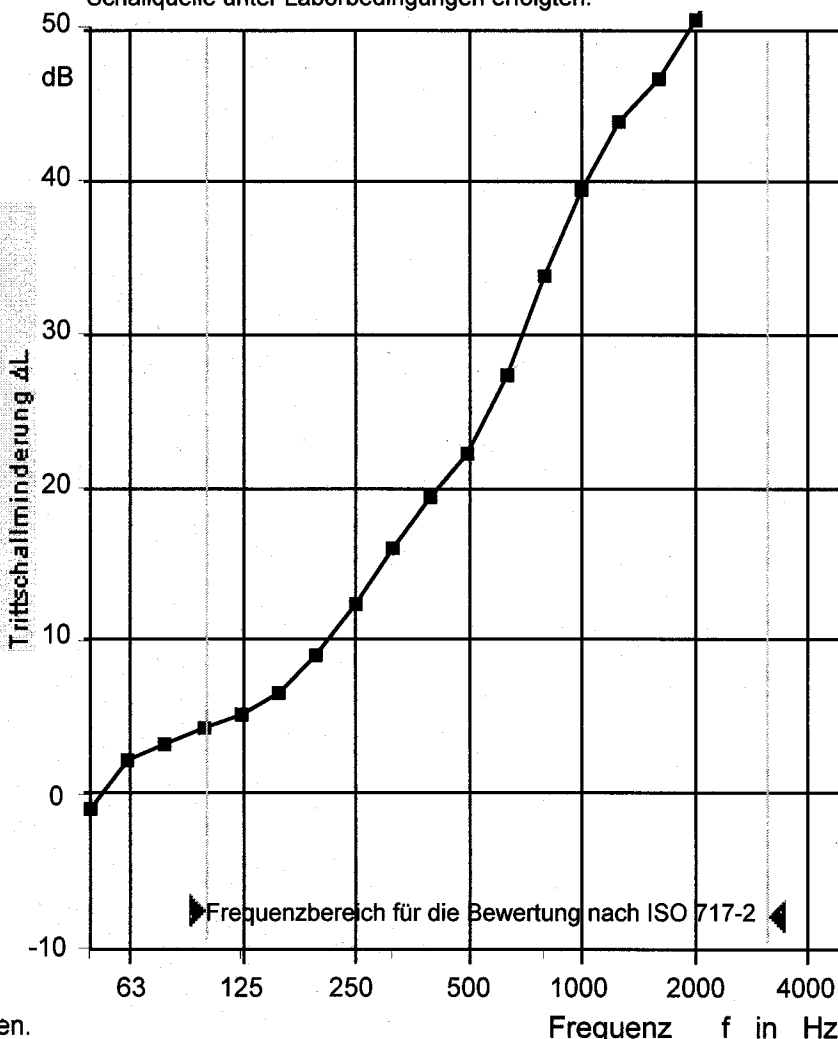
Empfangsraum

Volumen: 58,9 m³

Temperatur: 20 °C

Luftfeuchte: 65 %

Frequenz	Ln, der Rohdecke	ΔL
Hz	dB	dB
50		-0,8
63		2,3
80		3,4
100	61,0	4,3
125	61,4	5,3
160	64,8	6,6
200	63,7	9,1
250	65,4	12,5
315	65,6	16,1
400	66,1	19,4
500	66,0	22,3
630	66,4	27,4
800	66,3	33,9
1000	66,2	39,4
1250	66,6	43,8
1600	67,2	46,7
2000	67,1	50,7
2500	67,0	---
3150	66,4	---
4000		---
5000		---



Die Messungen erfolgten in Terzen.
Berechnung nach ISO 717-2:

Trittschallverbesserungsmaß	unbewertete Trittschallminderung	$C_{l,\Delta} = -11$ dB
$\Delta L_w = 25$ dB	$\Delta L_{lin} = \Delta L_w + C_{l,\Delta}$	$C_{l,r} = 0$ dB
(VM = 25 dB)	$\Delta L_{lin} = 14$ dB	$C_{l,f=50-2500} = 5$ dB

Prüfbericht Nr.: 320 852 - 01

Aachen, den 16.05.2002

